

# Résumé du rapport d'étape pour 2019-2020 concernant la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO



English

Français

Cree

Tłuchó

Chipewyan

## South Slavey

## North Slavey

Gwich'in

Inuvialuktun

Inuktitut

Inuinnaqtun

# Table des matières

Faire le point .....	2
Les quatre éléments .....	3
Comité directeur autochtone (CDA) .....	4
État d'avancement des mesures.....	5
<b>1.0 Travailler ensemble.....</b>	<b>8</b>
1.1 Partenariats .....	9
1.2 Gestion de l'information.....	11
1.3 Communication et participation .....	13
1.4 Développement des capacités, leadership, formation et éducation.....	14
1.5 Discussions, ententes et obligations transfrontalières.....	16
<b>Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>18</b>
<b>2.0 Connaître et prévoir .....</b>	<b>19</b>
2.1 Écosystèmes aquatiques, notamment la qualité de l'eau, la quantité d'eau, les eaux souterraines et les composantes biologiques.....	20
2.2 Approche collaborative de la surveillance communautaire .....	22
<b>Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>23</b>
<b>3.0 Consommer de façon responsable.....</b>	<b>24</b>
3.1 Municipalités .....	25
3.2 Développement industriel .....	27
<b>Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>28</b>
<b>4.0 Faire le point .....</b>	<b>29</b>
4.1 Vérifications de routine .....	30
4.2 Évaluation indépendante .....	31

# Faire le point

## Résumé du rapport d'étape pour 2019-2020 concernant la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO

*Le document **La voix du Nord, les eaux du Nord : Stratégie sur la gestion des eaux des Territoires du Nord-Ouest** présente une stratégie nordique élaborée par des partenaires ténois dans le domaine de l'eau. Depuis sa première version publiée en 2010, la Stratégie a fait l'objet de deux plans d'action quinquennaux.*

Le plan d'action actuel (2016-2020) comprend 4 volets, 147 mesures et 54 indicateurs de rendement qui encadrent l'application de la Stratégie. Le rapport d'étape 2019-2020 de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO, qui est le quatrième examen annuel des progrès réalisés dans le cadre du plan d'action, résume l'évolution de toutes les mesures prises et fournit des exemples d'indicateurs de rendement. Il est fondé sur les réponses fournies par des partenaires dans le domaine de l'eau<sup>1</sup>, des communications et des rencontres avec des partenaires responsables, une étude de la documentation et une analyse des bases de données. Le but est de mettre en œuvre l'intégralité du plan d'action d'ici la fin de 2020 afin de contribuer à concrétiser la vision et les objectifs de la Stratégie sur la gestion des eaux.

*Les « partenaires dans le domaine de l'eau » désignent quiconque a un rôle à jouer dans la gestion de l'eau : tous les ordres de gouvernement, les organismes et gouvernements autochtones, les organismes de réglementation, les organisations non gouvernementales, les établissements d'enseignement, les entreprises et les collectivités ténoises.*

Les données relatives à l'état de chaque mesure et indicateur de rendement ont été rassemblées dans un document d'information exhaustif, consultable au **[www.nwtwaterstewardship.ca/fr](http://www.nwtwaterstewardship.ca/fr)**.

Pour consulter la Stratégie sur la gestion des eaux, les plans d'action, les résumés des rapports d'étape antérieurs de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO et des renseignements plus détaillés sur l'évolution des indicateurs de rendement et des mesures à prendre en 2019-2020, rendez-vous au **[www.nwtwaterstewardship.ca/fr](http://www.nwtwaterstewardship.ca/fr)**. Vous pouvez également faire une demande d'information en écrivant à **[nwtwaterstrategy@gov.nt.ca](mailto:nwtwaterstrategy@gov.nt.ca)**.



## Les quatre éléments

Les activités de la Stratégie sont organisées en quatre volets : Travailler ensemble, Connaître et prévoir, Consommer de façon responsable et Faire le point.

Des mesures et des indicateurs de rendement permettent de définir le travail à effectuer et la façon d'évaluer la réussite pour chaque volet.

### FAIRE LE POINT

Mesures visant la concrétisation de la vision établie dans la Stratégie, notamment par l'évaluation des progrès et la production de rapports à cet égard. La transparence est de rigueur dans les résultats des évaluations et des examens, ainsi que dans les réactions qui y font suite.

### CONSOMMER DE FAÇON RESPONSABLE

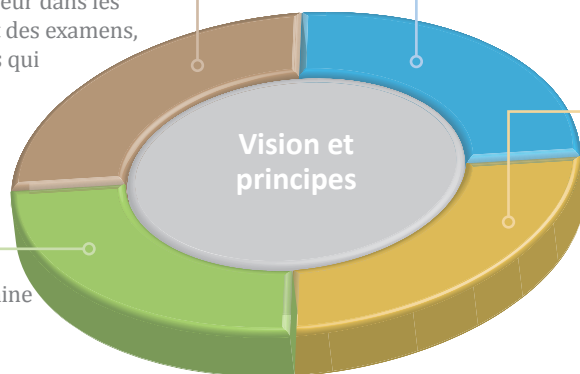
Mesures offrant aux gestionnaires dans le domaine de l'eau toutes les données nécessaires à la prise de décisions éclairées.

### TRAVAILLER ENSEMBLE

Mesures assurant un environnement propice à la coopération afin d'aider les gestionnaires et les partenaires dans le domaine de l'eau à mettre en commun leurs renseignements, à développer leurs capacités et à collaborer.

### CONNAÎTRE ET PRÉVOIR

Mesures assurant la mise en œuvre de programmes multidisciplinaires de surveillance et de recherche aquatiques. Ces programmes tiennent compte des savoirs traditionnel, local et scientifique occidentale et utilisent cette information dans la planification et la mise en œuvre des activités de gestion des eaux.





## Comité directeur autochtone

Le Comité directeur autochtone (CDA), qui a orienté l'élaboration de la Stratégie et des plans d'action, continue à piloter l'application de la Stratégie. Il veille à ce que les activités de mise en œuvre traduisent les valeurs des gouvernements, des organisations et des collectivités autochtones, dans le respect des droits ancestraux et des droits issus de traités. Ses représentants sont issus des gouvernements et organismes autochtones que voici :

- Première Nation Acho Dene Koe
- Première Nation du Dehcho
- Conseil tribal des Gwich'in
- Société régionale inuvialuite
- Première Nation Kát'odeeche
- Bande dénée de Nahanni Butte
- Alliance métisse North Slave
- Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest
- Sahtu Secretariat Incorporated
- Première Nation de Salt River
- Gouvernement Tlicho
- Gouvernement du territoire d'Akaitcho (à titre d'observateur)

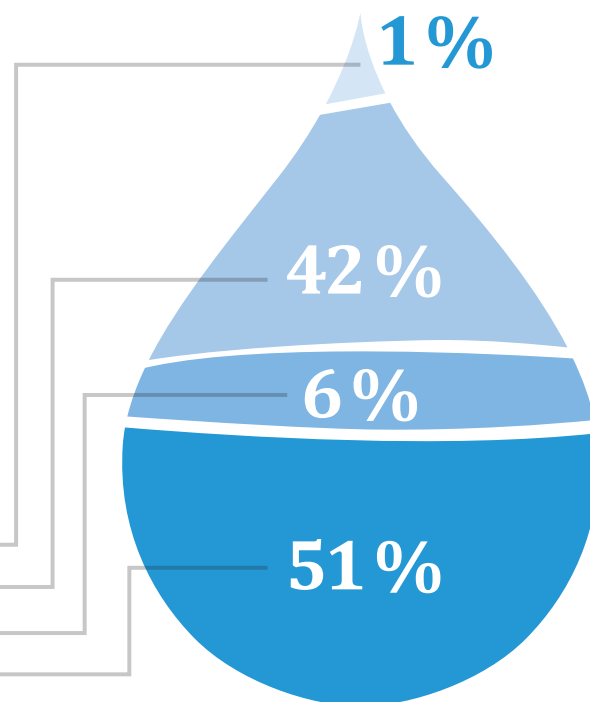
## État d'avancement des mesures

La progression des mesures a été évaluée à la lumière des critères suivants :

- **À faire**  
Les activités visant la réalisation de la mesure n'ont pas commencé, et aucun livrable n'a été produit.
- **Travaux en cours**  
Les activités visant la réalisation de la mesure ont commencé, et certains livrables ont été produits. Il reste cependant du travail à faire.
- **Terminé**  
Les activités visant la réalisation de la mesure sont terminées, et les partenaires dans le domaine de l'eau peuvent obtenir les données et les livrables.
- **Terminé pour la période du rapport et à poursuivre**  
Les activités visant la réalisation de la mesure sont terminées pour la période actuelle et se poursuivent.

Voici les pourcentages correspondant à la progression globale des mesures évaluées pour le rapport d'étape 2018-2019.

- À faire
- Travaux en cours
- Terminé
- Terminé pour la période du rapport et à poursuivre







## NOTRE VISION

Les eaux des TNO resteront propres, abondantes  
et productives en permanence.





Les eaux des TNO sont importantes pour les écosystèmes et les personnes qui en font partie. La vision de la Stratégie sur la gestion des eaux souligne l'importance de collaborer pour que l'eau continue à faire vivre nos écosystèmes et à répondre aux besoins sanitaires, culturels et économiques des générations d'aujourd'hui et de demain. Tant individuellement que collectivement, les partenaires dans le domaine de l'eau s'engagent à concrétiser cette vision.

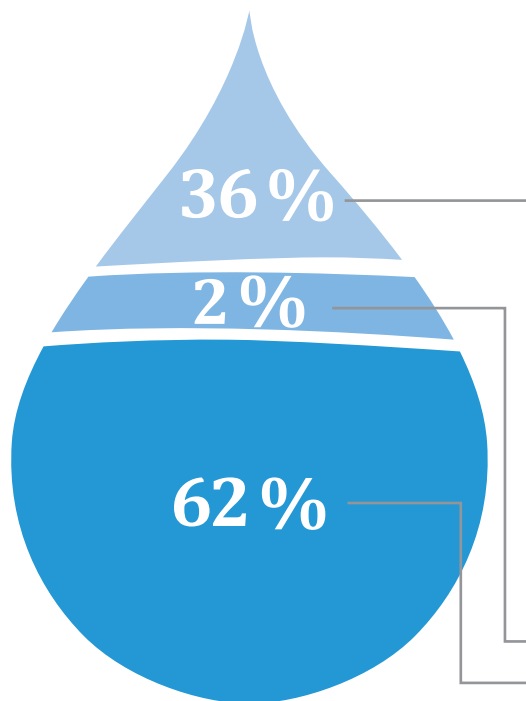
# 1.0 Travailler ensemble

- 1.1 Partenariats
- 1.2 Autorités de gestion
- 1.3 Communication et participation
- 1.4 Développement des capacités, leadership, formation et éducation
- 1.5 Discussions, ententes et obligations transfrontalières

## Partenaires responsables des mesures

- Comité directeur autochtone
- Collège Aurora
- Institut de recherche Aurora
- Centre Dechinta pour la recherche et l'apprentissage (Dechinta)
- Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques du Dehcho (PAGRAO)
- Ecology North
- Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN), du GTNO
- Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie et Office inuvialuit des eaux
- ʔehdzo Got'Inę Gots'ę Nákedı (Office des ressources renouvelables du Sahtú)
- MakeWay (anciennement Tides Canada)

## État d'avancement des mesures : Travailler ensemble



À faire : 0 %

Travaux en cours

Terminé

Terminé pour la période du rapport et à poursuivre

# 1.1

## Partenariats

Les partenariats sont essentiels à la gestion des eaux des TNO.

Les ateliers annuels tenus dans le cadre de la Stratégie sur la gestion des eaux et les rapports d'étape offrent aux partenaires dans le domaine de l'eau la possibilité de partager leurs réussites et les difficultés éprouvées dans la mise en œuvre de la Stratégie et d'établir des relations.

Le 10<sup>e</sup> atelier annuel de mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO a eu lieu à Dettah les 22 et 23 octobre 2019. Environ 90 partenaires du domaine de l'eau ont participé à l'atelier, y compris des représentants de gouvernements et d'organisations autochtones, de ministères territoriaux et fédéraux, d'organisations non gouvernementales, d'universités, d'offices de réglementation et des ressources renouvelables ainsi que de représentants des collectivités. Des membres du Comité directeur autochtone (CDA) de la Stratégie sur la gestion des eaux ont également participé à l'atelier où ils ont représenté leurs gouvernements et organisations autochtones respectifs.

Sous le thème « Les eaux du Nord dans un climat en évolution », les participants ont partagé leurs connaissances, établi des relations et déterminé de nouvelles possibilités de collaboration en matière de gestion des eaux. Les discussions ont porté sur les sujets suivants :

- Les liens entre la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO et le Cadre stratégique sur le changement climatique des TNO;
- L'importance d'un engagement significatif des jeunes;
- Comment renforcer la surveillance des répercussions des changements climatiques sur les eaux des TNO, notamment au moyen de projets communautaires de surveillance de l'eau;
- L'adaptation aux effets du changement climatique liés à l'eau;
- La prise en compte des changements climatiques dans les accords de gestion des eaux transfrontalières.

Les rapports découlant de l'atelier et les ressources liées à la Stratégie sur la gestion des eaux sont accessibles sur le site Web consacré à la gestion des eaux des TNO.

**65 %** des personnes interrogées rapportent un degré de responsabilité partagée qui oscille de modéré à élevé à l'égard de la Stratégie sur la gestion des eaux.

**69 %** des partenaires dans le domaine de l'eau sont conscients du rôle que joue leur organisation dans la mise en œuvre du plan d'action.





En mars 2020, Ecology North a tenu à Yellowknife un atelier de trois jours pour les jeunes sur la gestion des eaux. Sept jeunes provenant d'un peu partout aux TNO y ont pris part pour apprendre et partager des idées, des connaissances et des préoccupations liées à la gestion des eaux aux TNO. L'atelier comprenait également une séance de formation interactive d'une journée sur le projet WET (Water Education for Teachers) dont le but était de promouvoir les qualifications, les outils et les connaissances en matière de gestion des eaux.

Parmi les autres réussites, mentionnons une plus grande sensibilisation au rôle joué par les partenaires dans le domaine de l'eau dans la mise en œuvre du plan d'action, une reconnaissance ou une intégration accrue des objectifs et des visions de la Stratégie sur la gestion des eaux dans le travail effectué par les partenaires dans le domaine de l'eau et des possibilités accrues pour les partenaires dans le domaine de l'eau d'échanger des informations et d'établir des relations.

# 1.2

## Gestion de l'information

Les activités et les décisions relatives à la gestion des eaux doivent être étayées par des renseignements suffisants, précis, récents et accessibles, notamment par les connaissances scientifiques, locales et traditionnelles les plus fiables.

**49 %**

(21 sur 43) des partenaires dans le domaine de l'eau ont indiqué qu'ils utilisent souvent les savoirs traditionnel et local pour prendre des décisions.

Les plateformes Portail Découverte TNO [en anglais] et Mackenzie DataStream [en anglais] permettent la mise en commun de données et de renseignements sur la surveillance et la recherche sur l'eau pour les partenaires dans le domaine de l'eau et le public. Le MERN conserve également dans sa base de données Lodestar des données de surveillance sur la qualité de l'eau à long terme, que les partenaires peuvent obtenir sur demande. Les données (de l'an 2000 à aujourd'hui) du Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau des TNO ainsi que celles du réseau de contrôle de la qualité de l'eau d'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) sont partagées sur le site Web Mackenzie DataStream. Les données (depuis l'an 2000) sur la qualité de l'eau d'ECCC sont également accessibles sur le Portail du gouvernement ouvert ou par le biais d'une demande officielle soumise à ECCC (pour les données antérieures à l'an 2000).

Les Offices des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie ont adopté les lignes directrices relatives aux rapports sur la qualité de l'eau aux TNO. Ces lignes directrices, qui ont été élaborées en partenariat avec le Programme de surveillance des effets cumulatifs (PSEC) des TNO du MERN, sont en attente d'une approbation finale. L'objectif de ces lignes directrices est de remédier aux lacunes dans les données sur la qualité de l'eau soumises aux offices et d'établir des attentes claires à l'intention des promoteurs.



Crédit photo : Julianne Groenewegen

**63 %** (27 sur 43)  
des partenaires dans le  
domaine de l'eau ont indiqué  
qu'ils utilisent souvent  
des données de la science  
occidentale pour prendre des  
décisions.

En 2019-2020, le Portail de  
découverte des TNO comptait  
en moyenne 113 utilisateurs  
mensuels, tandis que le site  
Web Mackenzie DataStream en  
dénombrait 178.

Les membres du CDA prônent le recours aux protocoles sur le savoir traditionnel, qui visent à faire en sorte que les projets de recherche et de surveillance respectent les valeurs communautaires et que la collecte d'information se fasse pertinemment, dans le souci d'éclairer les prises de décisions. Les membres du CDA formulent des orientations sur les projets auxquels le savoir traditionnel s'applique en interagissant avec les chercheurs dans le cadre des réunions du CDA et en partageant les protocoles relatifs au savoir traditionnel selon les besoins.

Le Forum Nę K'ə Dene Ts'ı́ı, qui a été créé par les organisations du Sahtú en partenariat avec le MERN, soutient la recherche et la surveillance en offrant aux organisations de la région un espace où elles peuvent se réunir pour discuter des priorités, des plans et des propositions de recherche, donner une rétroaction et des avis de même que coordonner les objectifs et les activités. Les objectifs du Forum sont les suivants :

- Recenser les priorités régionales et les lacunes en matière de recherche; renforcer la compréhension interculturelle;
- Soutenir et protéger les processus liés au savoir traditionnel;
- Soutenir le processus décisionnel régional et réglementaire;
- Dresser la liste des possibilités de recherches collaboratives impliquant les collectivités, la communication, le partage d'informations et l'interprétation interculturelle des résultats de la recherche.



# 1.3

## Communication et participation

La qualité des communications et de la participation est essentielle à la création et au maintien de liens étroits, ainsi qu'à l'information des partenaires et du public quant à la gestion des eaux.

La moitié (22 sur 44) des partenaires dans le domaine de l'eau ont indiqué qu'ils étaient satisfaits ou très satisfaits des progrès accomplis dans la mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des eaux.

Le site Web sur la gestion des eaux a été complètement mis à jour en 2019-2020 (des mises à jour et des améliorations y sont apportées régulièrement).

Les partenaires dans le domaine de l'eau utilisent différentes méthodes de communication et de mobilisation pour tenir les partenaires et le public informés de leurs activités. Ainsi, l'atelier annuel de mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO tenu en octobre 2019 et le site Web de gestion des eaux ont permis aux partenaires dans le domaine de l'eau de se tenir mutuellement informés ainsi que de renseigner le public à propos des activités de mise en œuvre qui ont eu lieu en 2019-2020.

Les partenaires dans le domaine de l'eau ont également fourni des mises à jour sur la mise en œuvre par l'entremise d'un éventail de réunions communautaires, de réunions de comités, d'ateliers, de rassemblements régionaux de gardiens autochtones, de conférences et de réunions avec des chefs et des conseils. Les mises à jour ont également été diffusées sous la forme de rapports et de vidéos ainsi que sur des sites Web (tels que Mackenzie DataStream) et d'autres tribunes (tels que le Wetlands Mapping Inventory [Inventaire cartographique des zones humides]).

Les membres du CDA continuent d'assurer la liaison avec leurs organisations et gouvernements autochtones respectifs au sujet de la Stratégie sur la gestion des eaux en communiquant régulièrement avec eux et en leur fournissant des mises à jour avant, pendant et après leurs réunions. Permettre aux membres de présenter des mises à jour régionales est un point courant à l'ordre du jour de chaque réunion du CDA. En 2019-2020, les membres du CDA ont fourni diverses mises à jour sur les programmes et projets entrepris dans leurs régions respectives, notamment en ce qui concerne les activités de contrôle de la qualité de l'eau à l'échelon communautaire, les études sur les pêches menées avec le ministère des Pêches et des Océans (MPO), le programme de gestion des eaux du bassin versant de la rivière Marian, la surveillance de l'ADN dans l'environnement, le projet de recherche Tracking Change et les programmes des gardiens autochtones, entre autres. Le CDA a tenu cinq réunions en 2019-2020.

Le CDA conseille également les partenaires dans le domaine de l'eau sur la façon de mobiliser efficacement les gouvernements et les organisations autochtones ainsi que les collectivités des TNO à l'égard des activités de mise en œuvre. En 2019-2020, huit projets ont profité des conseils du CDA à cet égard. Le CDA a également fourni des conseils relatifs au savoir traditionnel à quatre projets en 2019-2020.

# 1.4

## Développement des capacités, leadership, formation et éducation

L'amélioration des capacités, des compétences techniques et des connaissances locales sur la gestion des eaux par l'éducation, la formation et la mobilisation est essentielle à la réussite de la Stratégie.

**10** activités de sensibilisation à la gestion des eaux ont été mises de l'avant par Ecology North en 2019-2020.

Sur les 33 collectivités des TNO, 28 participent au Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau.

En 2019-2020, les partenaires dans le domaine de l'eau ont dirigé et soutenu des activités qui avaient pour but d'accroître les connaissances en matière de gestion des eaux aux TNO et y ont participé. Ainsi, Ecology North a tenu de nombreuses séances sur l'eau et le traitement de l'eau dans les écoles des TNO, a organisé des activités éducatives sur l'eau potable et a coordonné un atelier sur le leadership des jeunes dans la gestion des eaux qui a eu lieu à Yellowknife, du 9 au 11 mars 2020. Malheureusement, les activités prévues pour la Semaine canadienne de l'eau ont été annulées en raison de la pandémie de COVID-19.

Divers camps de formation et de leadership sur l'eau tenus sur les terres ancestrales et diverses initiatives de recherche et de suivi menées par les communautés ont également aidé les partenaires dans le domaine de l'eau à accroître les capacités, les compétences techniques et les connaissances locales. Mentionnons à ce titre le Camp scientifique et culturel sur la toundra, le camp d'écologie pour les jeunes du Dehcho, le programme sur les eaux du Centre Dechinta, le programme Imbe des Tłıchǫ et le programme des gardiens autochtones.

Le MERN a établi des partenariats avec des collectivités de partout aux TNO afin de donner l'occasion à des moniteurs communautaires de se perfectionner dans la surveillance de la qualité de l'eau à l'aide de divers équipements et méthodes d'échantillonnage. Des séances de formation ont été données dans le cadre du Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau des TNO et durant d'autres projets financés par le PSEC TNO.



Le Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques du Dehcho (PAGRAO) s'efforce d'améliorer continuellement les capacités et fait la promotion de la gestion et de la recherche dans le domaine des eaux. En 2019-2020, le PAGRAO du Dehcho a poursuivi la mise en oeuvre du Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau dans la région du Dehcho. Dans le cadre de ce programme, un technicien du PAGRAO, un travailleur sur le terrain et deux gardiens du PAGRAO ont assisté à l'atelier sur la gestion des eaux du MERN et à une formation sur le PCS en mai 2019. Cette formation a permis au PAGRAO du Dehcho et aux Premières Nations du Dehcho de développer l'expertise pour mener des activités de surveillance pour d'autres entités, notamment le MPO, l'Université de Waterloo, l'Université de l'Alberta, l'aire protégée Edézhzié et le pipeline d'Enbridge.

En partenariat avec l'Université Wilfrid-Laurier et l'Université de Waterloo, ʔehdzo Got'ıne ʔots'ę Nákedı, l'Office des ressources renouvelables du Sahtú, a vu sa demande de financement être acceptée par Global Water Futures concernant la tenue pendant trois ans de camps interculturels sur la connaissance de l'eau. Les camps de la première année ont eu lieu en 2019, en partenariat avec la collectivité de Tulít'a. En raison de la COVID-19, le camp 2020 sera reporté à l'été 2021.

Grâce au Fonds commun ténois pour les programmes dans la nature, des activités communautaires dans la nature ont pu avoir lieu afin de promouvoir l'acquisition de connaissances et de compétences en matière de culture et de nature. MakeWay continue de tenir des rassemblements de gardiens autochtones des trois territoires. MakeWay continue également à financer directement les programmes des gardiens dans les régions de l'Akaičho, du Sahtú, des Tłıchų et du Dehcho.



# 1.5

## Discussions, ententes et obligations transfrontalières

Des discussions, des ententes et des obligations transfrontalières efficaces contribuent à préserver à jamais la propreté, l'abondance et la productivité des eaux des TNO.

**13** activités de mise en œuvre sont en cours et 18 ont été réalisées dans le cadre de l'entente Alberta-TNO en 2019.

Les TNO constituent le dernier territoire en aval du bassin du fleuve Mackenzie. Les eaux des TNO peuvent être touchées par des décisions prises dans la partie amont du bassin, qui comprend la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan et le Yukon. À ce jour, les TNO ont signé trois ententes bilatérales sur la gestion des eaux : avec le Yukon en 2002, l'Alberta en 2015, et la Colombie-Britannique en 2015. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest prévoit en outre de négocier des ententes bilatérales sur la gestion des eaux avec la Saskatchewan et le Nunavut, tandis que l'entente avec le Yukon fait quant à elle l'objet d'une mise à jour.

En 2019, les travaux se sont poursuivis pour mettre à jour l'entente bilatérale sur la gestion des eaux de 2002 entre le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest et l'harmoniser avec les ententes du bassin du fleuve Mackenzie signées plus récemment. Deux documents d'intention — l'un pour le bassin de la rivière Peel et l'autre pour le bassin de la rivière Liard — ont été préparés en vue d'une consultation avec les autochtones et le public. Des discussions ont également eu lieu avec la Saskatchewan pour reprendre les négociations sur une éventuelle entente bilatérale. Les TNO sont également prêts à poursuivre les discussions en vue d'une entente avec le Nunavut. Le Nunavut devrait être prêt à conclure une entente avec les TNO une fois que sa stratégie sur les eaux sera prête.



**3** activités  
de mise en œuvre ont  
été réalisées dans le cadre  
de l'entente Colombie-  
Britannique-TNO en 2019.

Le comité de gestion bilatéral qui met en œuvre l'entente Alberta-TNO se réunit au moins une fois par an pour approuver les plans de travail et les rapports annuels déposés aux ministres responsables. Le plan de travail pluriannuel pour l'entente Alberta-TNO est mis à jour chaque année pour orienter les activités de mise en œuvre.

Le comité de gestion bilatéral de l'entente entre la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest, qui a été créé en 2019, a tenu une réunion en avril 2019. Ce comité discute actuellement des priorités relatives à la mise en œuvre et s'affaire à élaborer un plan de travail pluriannuel.

Les TNO surveillent les aménagements et les activités qui ont lieu en amont et qui pourraient perturber l'intégrité écologique de l'écosystème aquatique des eaux partagées entre l'Alberta et les TNO et entre la Colombie-Britannique et les TNO. Le gouvernement des TNO et ECCC ont également continué à assurer une surveillance à long terme de la qualité des eaux de surface en 2019-2020 ainsi que du volume de celles-ci. Un programme pilote de surveillance des poissons dans la rivière des Esclaves a été mis en place, et un échantillonnage a eu lieu en septembre 2019. La surveillance des macroinvertébrés benthiques dans les rivières des Esclaves et au Foin s'est également poursuivie en 2019.

# Informations supplémentaires

Voici des sites Web et autres ressources qui donnent davantage d'information sur les activités de mise en œuvre du volet « Travailler ensemble » :

## Sites Web

- **Environnement et Ressources naturelles (GTNO)**  
[www.enr.gov.nt.ca/fr](http://www.enr.gov.nt.ca/fr)
- **Ecology North**  
[www.ecologynorth.ca](http://www.ecologynorth.ca)
- **Mackenzie DataStream**  
[www.mackenziedatastream.ca](http://www.mackenziedatastream.ca)
- **Portail Découverte des TNO**  
[nwtDiscoveryportal.enr.gov.nt.ca](http://nwtDiscoveryportal.enr.gov.nt.ca)
- **Fonds commun ténois pour les programmes dans la nature**  
[www.nwtontheland.ca](http://www.nwtontheland.ca)
- **NWT Science Focus**  
[www.nwtsciencefocus.ca](http://www.nwtsciencefocus.ca)
- **La gestion des eaux aux TNO**  
[www.nwtwaterstewardship.ca/fr](http://www.nwtwaterstewardship.ca/fr)
- **Campagne #loveNWTwater**  
[www.lovenwtwater.ca](http://www.lovenwtwater.ca)
- **Base de données de recherche des TNO – Institut de recherche Aurora**  
[data.nwtresearch.com](http://data.nwtresearch.com)
- **MakeWay (anciennement connu sous le nom de Tides Canada)**  
[www.makeway.org](http://www.makeway.org)
- **ʔehdzo Got'ıne Gots'ę Nákedı (Office des ressources renouvelables du Sahtú)**  
[www.srrb.nt.ca](http://www.srrb.nt.ca)

## Ressources

- **Institut de recherche Aurora – Templates for Communicating Results**  
[nwtresearch.com/licensing/communicating-research/communicating-results-templates](http://nwtresearch.com/licensing/communicating-research/communicating-results-templates)
- **Canards Illimités Canada – L'inventaire canadien des milieux humides**  
<https://www.canards.ca/linventaire-canadien-des-terres-humide/>
- **Ententes sur les eaux transfrontalières des TNO**  
[www.enr.gov.nt.ca/en/services/water-management-and-monitoring/transboundary-water-agreements](http://www.enr.gov.nt.ca/en/services/water-management-and-monitoring/transboundary-water-agreements)
- **Données hydrométriques en temps réel d'ECCC**  
<https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/eau-aperçu/volume/surveillance/relevés/produits-données-services/archives-nationales-hydat.html>
- **Données nationales de surveillance de la qualité de l'eau à long terme d'ECCC**  
<http://data.ec.gc.ca/data/substances/monitor/national-long-term-water-quality-monitoring-data/?lang=fr>
- **Vidéos en langage clair du PSEC TNO**  
Programme de surveillance des effets cumulatifs (PSEC) des TNO
- **Stratégie sur la gestion des eaux des TNO – Résumé du rapport d'étape**  
[www.nwtwaterstewardship.ca/fr](http://www.nwtwaterstewardship.ca/fr)

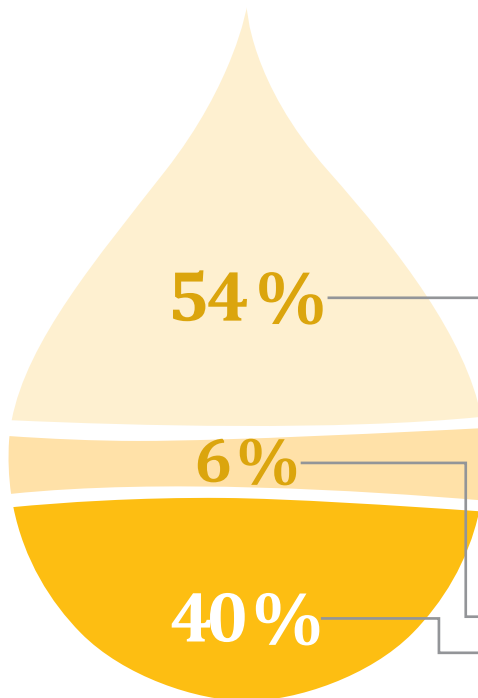
# 2.0 Connaître et prévoir

- 2.1 Écosystèmes aquatiques, notamment qualité de l'eau, quantité d'eau, eaux souterraines et composantes biologiques
- 2.2 Approche collaborative de la surveillance communautaire

## Partenaires responsables des mesures

- Partenaires universitaires
- Collège Aurora
- Institut de recherche Aurora
- PAGRAO du Dehcho
- Canards Illimités Canada (CIC)
- Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)
- Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) du GTNO
- Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie et Office inuvialuit des eaux
- Conseil du bassin du Mackenzie
- Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie
- Centre de géomatique des TNO du GTNO
- Université de l'Alberta

## État d'avancement des mesures : Connaître et prévoir



À faire : 0 %

Travaux en cours

Terminé

Terminé pour la période du rapport et à poursuivre

# 2.1

## Écosystèmes aquatiques, notamment qualité de l'eau, quantité d'eau, eaux souterraines et composantes biologiques

Les réseaux actuels de surveillance de la qualité de l'eau et des volumes d'eau sont composés de 197 stations et sites (103 stations hydrométriques et 94 sites de contrôle de la qualité de l'eau).<sup>2</sup>

La recherche et la surveillance sont essentielles à une meilleure compréhension de la structure et de la fonction des écosystèmes aquatiques ainsi que des répercussions et des effets cumulatifs sur les eaux des TNO.

Les réseaux ténois de surveillance de la qualité de l'eau et des volumes d'eau sont tenus par plusieurs partenaires dans le domaine de l'eau, et ce, en collaboration avec d'autres partenaires. La plupart des programmes de surveillance de la qualité de l'eau utilisent un protocole d'échantillonnage normalisé pour assurer la comparabilité des données au sein d'un même programme; cependant, les différents programmes ayant différents objectifs, ces protocoles ne sont souvent pas harmonisés entre eux.

En 2019, le PSEC des TNO a financé 28 projets pour améliorer notre compréhension effets cumulatifs. Les principales conclusions de ces projets ont été communiquées dans le cadre d'ateliers de présentation des résultats axés sur les collectivités ou d'autres réunions sur le sujet tenues dans le territoire. L'un de ces projets, intitulé *Traditional Knowledge and Cumulative Impact Assessment of Boreal Caribou* (savoir traditionnel et évaluation de l'impact cumulatif du caribou boréal), a été présenté dans le Bulletin de recherche sur l'environnement des TNO. En 2019-2020, le PSEC des TNO a mis à jour l'ensemble de données sur les perturbations anthropiques de l'Inventaire des modifications au paysage, qui affiche désormais des informations concernant les permis d'utilisation de l'eau. L'ensemble de données peut être utilisé pour visualiser et télécharger des données spatiales concernant les perturbations anthropiques et naturelles qui surviennent aux TNO.

<sup>2</sup> À l'exception des sites du Programme de réseaux de surveillance et du Programme de surveillance des répercussions aquatiques.

**20** et un partenaires (sur 42) dans le domaine de l'eau ont indiqué que leur organisation utilise actuellement des outils géomatique.



2019-2020 a été une année importante pour *Tracking Change : Local and Indigenous Knowledge in Watershed Governance* (codirigé par l'Université de l'Alberta, le MERN et le Conseil du bassin du Mackenzie). Cette année a été marquée par l'achèvement des projets de recherche communautaires finaux et le début de la phase de synthèse et d'analyse du projet. À l'automne 2019, deux étudiants de premier cycle ont commencé à synthétiser les résultats des 31 projets communautaires réalisés à ce jour. Les premiers résultats de ces travaux ont été communiqués lors d'une journée portes ouvertes tenue en décembre 2019. La création d'une page Web sur le Sahtú, gérée par le Conseil du bassin du Mackenzie, pour la page Web de Tracking Change, a constitué un autre fait saillant de cette année. Tracking Change en est maintenant à sa dernière année de financement.

Le projet de portail communautaire sur la surveillance des eaux de la rivière des Esclaves et de son delta ainsi que du Grand lac des Esclaves sur lequel C-Core travaille en collaboration avec le MERN et les collectivités de Fort Smith et Fort Resolution, a connu sa dernière année de projets financés en 2019-2020. Ce programme a permis de surveiller des indicateurs environnementaux clés (température, accumulation de glace, sédiments en suspension et chlorophylle) à l'aide d'images satellites et de données d'échantillonnage provenant des collectivités.

Canards Illimités Canada (CIC) continue de dresser des inventaires de classification des milieux humides; ceux des régions de l'Akaiicho et du Dehcho sont maintenant terminés. À l'aide d'images satellites, les milieux humides ont été cartographiés conformément aux principales catégories du Système canadien de classification des terres humides (tourbières oligotrophes, tourbières minérotrophes, marais, marécages ou plans d'eau peu profonds. L'inventaire des milieux humides du parc national Wood Buffalo est également terminé et a été cartographié de manière plus détaillée, selon le système de classification améliorée des milieux humides de CIC, qui comprend jusqu'à 21 types de milieux humides différents.

# 2.2

## Approche collaborative de la surveillance communautaire

La surveillance communautaire collaborative favorise toute une gamme d'innovations et d'avantages, y compris une meilleure sensibilisation à la gestion des eaux, l'amélioration de la collecte et de l'application du savoir traditionnel, et une participation accrue de la collectivité à la conception des programmes de recherche et de surveillance.

Sur les 66 permis de recherche sur l'eau délivrés par l'Institut de recherche Aurora en 2019, 34 projets ont intégré les collectivités de façon active. Onze de ces projets ont été dirigés par les collectivités.

En 2019-2020, **19** programmes de surveillance communautaire ont été menés aux TNO.

Le Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau des TNO constitue le principal programme de surveillance communautaire à l'échelle territoriale. Il contribue au renforcement des capacités et à la création de partenariats dans 21 collectivités grâce à de fréquentes séances de formation et de surveillance pratique. En 2019-2020 aux TNO, dix-huit autres programmes de surveillance communautaire ont mené des activités qui varient quant à la portée, à l'échelle et aux méthodes de surveillance utilisées.

Parmi les approches courantes préconisées pour le développement des capacités et la participation communautaire, notons la participation active aux travaux sur le terrain, la mise à disposition d'un équipement de collecte et d'analyse d'échantillons d'eau, la formation sur l'assurance-qualité et le contrôle de la qualité ainsi que la participation de la collectivité à la conception de projets (p. ex. le choix des sites, la détermination des sujets de recherche en fonction des préoccupations des collectivités et les pratiques optimales en matière de diffusion de l'information). Les partenaires universitaires continuent à renforcer les capacités en travaillant avec les membres des collectivités dans le cadre des activités de surveillance et d'échantillonnage.

Les partenaires dans le domaine de l'eau continuent de travailler avec les collectivités pour les amener à assumer la responsabilité et le leadership des projets de recherche. Le Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau des TNO a aidé d'autres programmes dans le renforcement des capacités, l'avancement de programmes locaux et l'établissement de partenariats. Ainsi, en tirant profit de la formation du MERN, le PAGRAO du Dehcho poursuit sa collaboration avec l'ensemble des collectivités du Dehcho afin de maintenir l'efficacité des programmes de surveillance et d'effectuer des activités de surveillance pour d'autres entités, notamment le MPO, l'Université de Waterloo, l'Université de l'Alberta, l'aire protégée Edézhzié et le pipeline d'Enbridge.

En 2019-2020, Dechinta a dispensé quatre cours accrédités par l'Université de Colombie-Britannique et l'Université d'Alberta. Les cours ont porté sur la gestion des terres et des eaux et les lois applicables. Dechinta continue de soutenir les étudiants ténois et autochtones afin qu'ils puissent se mobiliser auprès des chefs des communautés, des Aînés et des détenteurs de connaissances et pour qu'ils puissent élaborer des formations postsecondaires appropriées. Dechinta a continué à travailler avec des partenaires universitaires, notamment sur le Projet Décoloniser l'eau, pour soutenir de nouvelles relations en matière de recherche.

## Informations Supplémentaires

Voici des sites Web et autres ressources qui donnent davantage d'information sur les activités de mise en œuvre du volet « Connaître et prévoir » :

### Sites Web

- **Centre Dechinta pour la recherche et l'apprentissage**  
[www.dechinta.ca](http://www.dechinta.ca)
- **PAGRAO du Dehcho**  
[www.dehcho.org](http://www.dehcho.org)
- **Mackenzie DataStream**  
[www.mackenziedatastream.ca](http://www.mackenziedatastream.ca)
- **Northern Water Futures**  
[northernwaterfutures.wordpress.com](http://northernwaterfutures.wordpress.com)
- **PSEC TNO**  
Programme de surveillance des effets cumulatifs (PSEC) des TNO
- **Portail Découverte des TNO**  
[nwt.discoveryportal.enr.gov.nt.ca](http://nwt.discoveryportal.enr.gov.nt.ca)
- **Tracking Change**  
[www.trackingchange.ca](http://www.trackingchange.ca)

### Ressources

- **Projet Décoloniser l'eau**  
<http://decolonizingwater-french.sites.olt.ubc.ca/>
- **Programme Dehcho K'éhodi**  
[www.dehcho.org/resource-management/dehcho-kehodi](http://www.dehcho.org/resource-management/dehcho-kehodi)
- **Canards Illimités Canada – Inventaire canadien des zones humides**  
<https://www.canards.ca/linventaire-canadien-des-terres-humide/>
- **Territoires du Nord-Ouest : Projet de biosurveillance de la vallée du Mackenzie**  
[www.uwaterloo.ca/human-exposure-and-toxicology-research-group/research](http://www.uwaterloo.ca/human-exposure-and-toxicology-research-group/research)
- **Bulletin de recherche environnementale des TNO**  
<https://www.enr.gov.nt.ca/fr/node/869>
- **Programme communautaire de surveillance de la qualité de l'eau à l'échelle des TNO**  
<https://www.nwtwaterstewardship.ca/fr/node/124>
- **Projet de portail communautaire sur la surveillance des eaux de la rivière des Esclaves et de son delta ainsi que du Grand lac des Esclaves – connexion en haut à droite de la page Web**  
[www.looknorthservices.com/watermonitoring](http://www.looknorthservices.com/watermonitoring)



# 3.0 Consommer de façon responsable

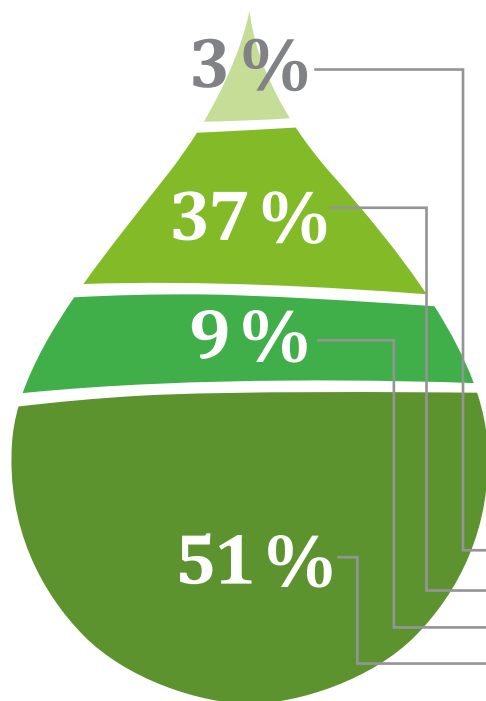
3.1 Municipalités

3.2 Développement industriel

## Partenaires responsables des mesures

- Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) du GTNO
- Comité interministériel sur l'eau potable et la gestion des déchets du GTNO
- Ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) du GTNO
- Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie et Office inuvialuit des eaux
- Ministère de l'Administration des terres du GTNO
- Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie
- Ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC) du GTNO
- Infrastructure (GTNO)

## État d'avancement des mesures : Consommer de façon responsable



À faire

Travaux en cours

Terminé

Terminé pour la période du rapport et à poursuivre

# 3.1

## Municipalités

Le respect des permis municipaux d'utilisation des eaux, la prise en compte du savoir traditionnel, la mise en commun constante des données et l'amélioration des réseaux d'aqueduc et d'égouts sont au cœur de la confiance des collectivités dans l'eau potable.

**62 %** pourcent  
des détenteurs de permis  
municipaux d'utilisation  
de l'eau ont déposé des  
rapports annuels, et  
67 % ont fourni des  
données de surveillance  
du PRS en 2019-2020.

Le site Web sur l'eau potable des TNO ([nwtdrinkingwater.ca](http://nwtdrinkingwater.ca)) est actuellement en refonte, si bien que l'information utile qui s'y trouve sera publiée temporairement sur le site Web du MAMC pour que le public y ait encore accès. Les rapports annuels seront progressivement éliminés au fur et à mesure qu'un meilleur accès à l'information est offert en ligne. Toutes les données sur les substances chimiques se trouvent dans la base de données WaterTrax; le public peut consulter les résultats en ligne.

Le MAMC continue d'améliorer la surveillance à distance des paramètres de l'eau potable. En 2019-2020, 13 stations de traitement des eaux usées communautaires ont été dotées de systèmes de surveillance à distance, et trois autres devraient être équipées de la sorte d'ici la fin de 2020.

D'importants travaux ont également été réalisés en vue d'améliorer les installations de traitement des eaux. La mise en service de la dernière station de traitement des eaux à moderniser était prévue pour l'été 2020, mais elle a dû être reportée en raison des restrictions de voyage imposées pour contrer la pandémie de COVID-19.

En juin 2019, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a publié la Stratégie sur la gestion des déchets et son plan de mise en œuvre pour les TNO (la Stratégie), lesquels constituent la feuille de route des dix prochaines années en matière de réduction des volumes de déchets solides, de réacheminement de ceux-ci et d'amélioration de la gestion des déchets résiduels aux TNO. La Stratégie oblige le gouvernement des TNO à lancer ou à bonifier trois à cinq programmes de réduction des volumes de déchets ou de réacheminement de ceux-ci, à élargir la portée du programme Assainir et prévenir (notamment en aidant de cinq à dix collectivités à retirer les déchets dangereux de leurs décharges), à adopter des normes pour les installations de compostage et de gestion des déchets de même qu'à établir des normes ou des lignes directrices territoriales pour les installations de gestion des déchets solides.



Crédit photo : Don Wilson

**1** projet  
de recherche sur  
les répercussions  
environnementales des  
déchets et des eaux usées  
municipales a été mené  
en 2019-2020.

Le GTNO participe également à l'élaboration de la norme de l'Association canadienne de normalisation (CSA) sur les décharges de déchets solides dans les collectivités du Nord (*Solid Waste Sites in Northern Communities: From Planning to Closure*). La version provisoire de cette norme a été publiée pour examen en 2019-2020.

Les offices des terres et des eaux travaillent couramment avec les collectivités pour déterminer l'emplacement des sites d'échantillonnage du Programme de réseau de surveillance. Le savoir traditionnel peut avoir une incidence sur le choix des sites du PRS utilisés pour la surveillance des installations municipales, sur la conception et l'emplacement des installations municipales ainsi que sur les conditions des permis liées au savoir traditionnel et à l'utilisation des terres.

# 3.2

## Développement industriel

Pour participer efficacement à la réglementation et à l'évaluation environnementale, les partenaires dans le domaine de l'eau doivent bien comprendre les processus d'utilisation de l'eau et de gestion des déchets et des eaux usées, et connaître les lignes directrices et la réglementation.

**21** et un partenaires (sur 41) dans le domaine de l'eau ont indiqué une augmentation de modérée à significative de la compréhension des exigences associées au permis d'utilisation de l'eau et des plans de gestion.

**5** lignes directrices réglementaires concernant la gestion des eaux ont été révisées en 2019-2020.

Les offices des terres et des eaux continuent de veiller à ce que les partenaires dans le domaine de l'eau aient accès à des informations sur les processus réglementaires présentées en langage clair. L'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (OEREVM), par exemple, fournit au public de l'information en langage clair sur ces évaluations par divers moyens, que ce soit en présentant les diverses étapes qu'elles comportent ainsi que les lignes directrices particulières et générales applicables, ou en installant des stands parapluie à des salons professionnels, à des événements sur les évaluations environnementales et à des activités de sensibilisation. L'OEREVM est également en train d'élaborer une série de brochures et de vidéos.

Aux TNO, le public peut avoir accès à l'information sur les exigences en matière de permis d'utilisation de l'eau. Il faut cependant améliorer le mode de communication de l'information sur les permis et les plans de gestion de l'eau par les principaux partenaires et les liens qui existent entre ceux-ci. Les offices des terres et des eaux ont élaboré un guide en langage simple sur le processus d'octroi de permis d'utilisation de l'eau en 2019-2020. La version préliminaire du guide a été distribuée aux partenaires pour examen en août 2019.

Pour la région d'Inuvialuit, toute l'information et toutes les directives concernant la soumission d'une demande de permis d'utilisation de l'eau, y compris les plans de gestion environnementale connexes, sont disponibles sur le site Web de l'Office inuvialuit des eaux.

La Politique de conformité et d'application de la loi du gouvernement des TNO a été achevée en 2019-2020. On travaille actuellement sur des directives visant à clarifier le rôle des inspecteurs aux TNO. La première directive, intitulée « Soutien à la conformité », a été rédigée et est en cours de révision.

En février 2020, l'OEREVM, les offices des terres et des eaux et les gouvernements fédéral et territorial ont tenu à Yellowknife un atelier sur la cogestion des ressources axé principalement sur la mobilisation. L'OEREVM a également participé à des activités de sensibilisation dans l'ensemble des TNO afin d'éclairer le public sur les évaluations environnementales et de favoriser une meilleure participation.

La *Loi sur les eaux* et les règlements connexes font l'objet d'un examen depuis 2016.

## Informations Supplémentaires

Voici des sites Web et autres ressources qui donnent davantage d'information sur les activités de mise en œuvre du volet « Consommer de façon responsable » :

### Sites Web

- MAMC, GTNO  
[www.maca.gov.nt.ca/fr](http://www.maca.gov.nt.ca/fr)
- Office des terres et des eaux gwich'in  
[www.glwb.com](http://www.glwb.com)
- Office inuvialuit des terres et des eaux  
[www.inuvwb.ca](http://www.inuvwb.ca)
- Ministère de l'Administration des terres, GTNO  
[www.lands.gov.nt.ca/fr](http://www.lands.gov.nt.ca/fr)
- Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie  
[www.mvlwb.com](http://www.mvlwb.com)
- Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie  
[www.reviewboard.ca](http://www.reviewboard.ca)
- Office des terres et des eaux du Sahtú  
[www.slwb.com](http://www.slwb.com)
- Office des terres et des eaux du Wek'èezhì  
[www.wlwb.ca](http://www.wlwb.ca)

### Ressources

- Modèles et lignes directrices des permis municipaux d'utilisation des eaux  
<https://mvlwb.com/resources/resources-municipalities>
- Politiques et lignes directrices relatives aux permis industriels d'utilisation des eaux  
<https://mvlwb.com/resources/policies-and-guidelines>
- Processus de délivrance de permis étape par étape de l'Office inuvialuit des eaux  
[www.inuvwb.ca/licencing/do-i-need-licence-my-project](http://www.inuvwb.ca/licencing/do-i-need-licence-my-project)
- Politique de conformité et d'application de la loi du GTNO  
[www.lands.gov.nt.ca/sites/lands/files/resources/2019-08-16\\_ministerial\\_policy\\_24.00.01\\_compliance\\_and\\_enforcement\\_final\\_signed.pdf](http://www.lands.gov.nt.ca/sites/lands/files/resources/2019-08-16_ministerial_policy_24.00.01_compliance_and_enforcement_final_signed.pdf)
- Stratégie sur la gestion des déchets et plan de mise en œuvre pour les TNO  
[www.enr.gov.nt.ca/sites/enr/files/resources/waste\\_strategy\\_plan.pdf](http://www.enr.gov.nt.ca/sites/enr/files/resources/waste_strategy_plan.pdf)

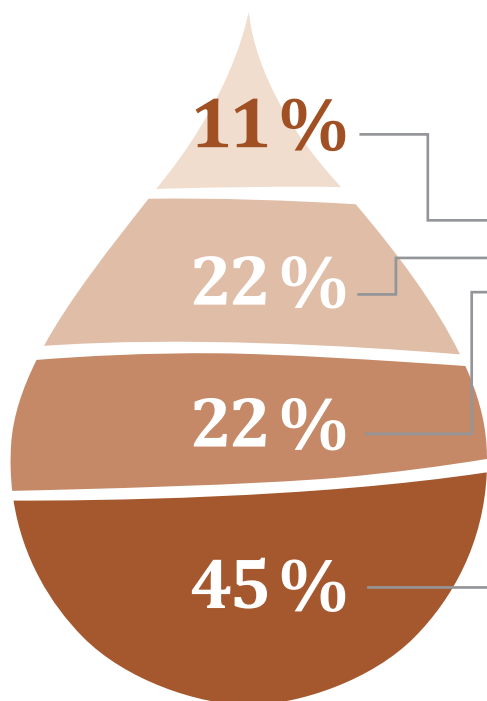
# 4.0 Faire le point

4.1 Vérifications de routine

4.2 Évaluation indépendante

## Partenaires responsables des mesures

- Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) du GTNO



## État d'avancement des mesures : Faire le point

À faire

Travaux en cours

Terminé

Terminé pour la période du rapport et à poursuivre

# 4.1

## Vérifications de routine

Des examens réguliers de la mise en œuvre de la Stratégie permettent de veiller à sa progression et de faire les ajustements nécessaires.

La progression de la mise en œuvre de la Stratégie pour 2018-2019 a été communiquée aux partenaires et au public dans le rapport d'étape sommaire 2018-2019 et dans un tableur. Les progrès sont établis par des mesures et des indicateurs de rendement définis dans le plan d'action 2016-2020 de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO. Les mesures à prendre sont des activités menées par certains partenaires dans le domaine de l'eau. Les indicateurs de rendement sont quant à eux destinés à mesurer les résultats de ces activités.

**54** indicateurs de rendement et 147 mesures ont été étudiés pour le rapport d'étape 2018-2019.

Par ailleurs, les partenaires dans le domaine de l'eau ont également fait état récemment de la progression des activités de mise en œuvre (celles récemment réalisées, en cours et prévues) dans le cadre du 10<sup>e</sup> atelier annuel sur la mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des eaux qui a eu lieu à Dettah en octobre 2019. L'atelier, qui avait pour thème les « eaux ténaises dans un climat en évolution », comprenait des discussions thématiques au coin du feu, une séance interactive de cartographie des répercussions du changement climatique sur l'eau, un panel de détenteurs de savoir traditionnel et un échange mené par des jeunes sur la mobilisation des jeunes des TNO vis-à-vis des questions relatives à l'eau et au climat.

Le rapport d'étape 2019-2020 est le quatrième rapport produit dans le cadre du *plan d'action 2016-2020 de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO*.

En avril 2020, le MERN a soumis un questionnaire en ligne aux partenaires dans le domaine de l'eau en vue de préparer le rapport d'étape 2019-2020. Il y a eu 54 répondants. Le rapport d'étape est également basé sur une analyse documentaire ainsi que sur une analyse des sites Web et des communications tenues par courriel, par téléphone et en personne avec les partenaires responsables dans le domaine de l'eau.



# 4.2

## Évaluation indépendante

La Stratégie fera l'objet d'une évaluation indépendante tous les cinq ans, à la suite de laquelle des mesures seront recommandées.

Un comité d'évaluation a été créé en décembre 2019 pour guider et coordonner l'évaluation indépendante du plan d'action 2016-2020 de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO. Le comité était composé de membres de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie, de l'Institut de recherche Aurora, de l'Alliance des Métis du Slave Nord, de l'Université Wilfrid-Laurier et du MERN.

**15** partenaires dans le domaine de l'eau ont participé à l'évaluation indépendante par l'intermédiaire du comité d'évaluation et du Comité directeur autochtone.

**51** Cinquante et un partenaires dans le domaine de l'eau ont participé à l'évaluation indépendante en tant que personnes interrogées.

À la suite d'une demande de propositions publique, la firme Eco-Logical Resolutions Consulting Ltd. s'est vu octroyer un contrat en février 2020 pour mener l'évaluation indépendante de la Stratégie sur la gestion des eaux. Les principales étapes de l'évaluation comprennent l'élaboration d'un plan d'évaluation; l'élaboration de critères et d'une stratégie de consultation; la tenue d'entrevues avec les partenaires dans le domaine de l'eau et les principales sources d'information; la tenue d'un examen et d'une analyse des documents. En tout, 51 partenaires dans le domaine de l'eau ont été rencontrés dans le cadre de l'évaluation indépendante.

Les résultats de l'évaluation indépendante ont été publiés dans un rapport d'évaluation final. Un résumé en langage clair a été distribué aux partenaires dans le domaine de l'eau et mis à la disposition du grand public.

Les recommandations du rapport d'évaluation final et le résumé en langage clair serviront de fondement à l'élaboration du plan d'action 2021-2025 de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO.











Stratégie sur la gestion des eaux des Territoires du Nord-Ouest  
Environnement et Ressources naturelles  
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9234  
Courriel : [nwtwaterstrategy@gov.nt.ca](mailto:nwtwaterstrategy@gov.nt.ca)

**[www.nwtwaterstewardship.ca/fr](http://www.nwtwaterstewardship.ca/fr)**